



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/40/465  
29 July 1985  
RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/  
FRENCH

Сороковая сессия  
Пункт 93 предварительной  
повестки дня\*

ЗНАЧЕНИЕ ВСЕОБЩЕГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВА НАРОДОВ НА  
САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И СКОРЕЙШЕГО ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ ДЛЯ  
ЭФФЕКТИВНОЙ ГАРАНТИИ И СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 3	3
II. РЕЗЮМЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ И ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА ЕГО ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1985 ГОДА .....	4 - 7	4
III. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....		6
Барбадос .....		6
Катар .....		8
Турция .....		9

\* A/40/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
IV. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИИ .....	10
Международная организация труда .....	10
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций .....	10
Международная организация гражданской авиации .....	18
Всемирная организация здравоохранения .....	18
Всемирный почтовый союз .....	19
Международная морская организация .....	20
Международное агентство по атомной энергии .....	20
V. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ .....	21
Межпарламентский союз .....	21
Всемирный совет церквей .....	21

/...

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 39/18 от 23 ноября 1984 года Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила, что всеобщее осуществление права всех народов, в том числе находящихся под колониальным, иностранным и чужеземным господством, на самоопределение является важнейшим условием эффективной гарантии и соблюдения прав человека и сохранения и укрепления этих прав. Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжать уделять особое внимание нарушениям прав человека, прежде всего права на самоопределение, в результате иностранного военного вмешательства, агрессии или оккупации. Она просила Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Ассамблее на ее сороковой сессии по пункту, озаглавленному "Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека".

2. В своей резолюции 39/17 от 23 ноября 1984 года Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила законность борьбы народов за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида и иностранной оккупации всеми доступными им средствами, включая вооруженную борьбу; вновь заявила, что практика использования наемников против суверенных государств и национально-освободительных движений является преступным актом, и призвала правительства всех стран принять законы, объявляющие наказуемыми преступлениями вербовку, финансирование и обучение на их территории и транзит наемников через их территории и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и информировать Генерального секретаря о принятии таких законов; призвала все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации существенно увеличить все формы помощи жертвам расизма, расовой дискриминации и апартеида через их национально-освободительные движения, признаваемые Организацией африканского единства; выразила свою благодарность за материальную и другого рода помощь, которую народы, находящиеся под колониальным господством, продолжают получать от правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, и призвала к существенному увеличению этой помощи; и постановила вновь рассмотреть этот пункт на своей сороковой сессии на основе запрошенных у правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций докладов об усилении помощи колониальным территориям и народам.

/...

3. В настоящем докладе содержатся: а) резюме решений, принятых Комиссией по правам человека на ее сорок первой сессии в соответствии с резолюцией 39/18 Генеральной Ассамблеи и Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии 1985 года, б) резюме ответов правительств, с) резюме ответов специализированных учреждений и д) резюме ответов неправительственных организаций относительно принятых ими мер во исполнение резолюции 39/17 Ассамблеи. Все дополнительные ответы будут кратко изложены в добавлении к настоящему документу.

## II. РЕЗЮМЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ И ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА ЕГО ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1985 ГОДА

4. На своей сорок первой сессии, проходившей в феврале-марте 1985 года, Комиссия по правам человека приняла пять резолюций 1/ по пункту, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или чужеземным господством или иностранной оккупацией", которые касались права народов на самоопределение (резолюция 1985/4), положения в Кампучии (резолюция 1985/12), положения в Афганистане (резолюция 1985/3), вопроса о Западной Сахаре (резолюция 1985/5) и положения в южной части Африки (резолюция 1985/6).

5. В ходе общих прений по этому пункту большинство ораторов подчеркивали, что уважение права на самоопределение является одним из основных принципов современного международного права и необходимым условием для осуществления других прав человека и основных свобод. Многие делегации ссылались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и подчеркивали необходимость ее скорейшего и полного осуществления. Кроме того, в этой связи делались ссылки на Устав Организации Объединенных Наций, статью 1 Международных пактов о правах человека, резолюции 39/17 и 39/18 Генеральной Ассамблеи и другие соответствующие решения органов Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций подчеркивали, что, по их мнению, самоопределение в самом широком его смысле и полное осуществление этого права непременно предполагают проведение государствами свободных, справедливых и регулярных выборов для обеспечения полной представительности правительства.

6. Многие выступавшие в Комиссии ораторы выражали глубокую озабоченность в связи с тем, что в различных районах Африки, Ближнего Востока, Азии и других регионах все еще имеет место иностранная оккупация, колониализм и неоколониализм, апартеид и расовая дискриминация. Они указывали, что Комиссия должна сосредоточить

/...

свои усилия на разработке новых и эффективных мер в целях скорейшего освобождения народов, находящихся под колониальным или чужеземным господством или иностранной оккупацией.

7. На своей первой очередной сессии 1985 года Экономический и Социальный Совет в решении I985/I54 от 30 мая 1985 года принял к сведению доклад Комиссии по правам человека 2/. В своем решении I985/I55 от того же числа Совет одобрил резолюцию I985/I2 Комиссии от 27 февраля 1985 года о положении в Кампучии. В этом решении Совет также с удовлетворением отметил поездку, совершенную Генеральным секретарем в регион Юго-Восточной Азии в январе-феврале 1985 года в поисках мирного решения проблемы Кампучии, и просил Генерального секретаря по-прежнему внимательно следить за развитием событий в Кампучии и активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования проблемы Кампучии и восстановления в Кампучии основных прав человека.

/...

### III. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ ПРАВИТЕЛЬСТВ

#### БАРБАДОС

[Подлинный текст на английском языке]

[30 января 1985 года]

1. На протяжении многих лет Барбадос занимает последовательную позицию по вопросу о самоопределении, предоставлении независимости колониальным народам и соблюдении прав человека. Широко известны выступления Барбадоса на международном форуме в защиту угнетенных стран, стремящихся сбросить с себя ярмо колониализма и продвигающихся по пути достижения независимости, независимо от их географического расположения, будь то в регионе Карибского моря, на африканском континенте, в Азии или в Латинской Америке.
2. Некоторым из этих стран Барбадос оказывает финансовую и техническую помощь и неизменно выступает за оказание им моральной и другой поддержки в целях упрочения процесса деколонизации; он поддерживает действия ряда стран Содружества и других государств, которые оказывают не только финансовую, но и техническую помощь.
3. Как и другие страны Карибского бассейна, а также руководствуясь собственной философией морали, Барбадос безоговорочно поддержал резолюции 32/14, 33/44, 34/44, 35/35 А и В, 37/43 и 38/17 Генеральной Ассамблеи.
4. Кроме того, Барбадос будет и впредь поддерживать принцип территориальной целостности и суверенной независимости тех стран, которые преисполнены решимости дать отпор силам неоколониализма.
5. Что касается прав человека, то Барбадос идет в авангарде стран третьего мира, к чему его побуждает недостойное поведение некоторых из его соседей и неблагоприятные действия, совершаемые другими более отдаленными странами. Барбадос всегда ставил превыше всего достоинство человеческой личности, право людей на жизнь в нормальных условиях, а также их право беспрепятственно выбирать собственный путь политического, социального и экономического развития.
6. Барбадос поддерживает деятельность Специального комитета, занимающегося разработкой конвенции о правах человека, и вместе с другими странами выступал на региональном и международном уровнях инициатором резолюций, предусматривающих запрещение использования, обучения или вербовки наемников. Сам Барбадос был объектом нападения наемников; попытки свергнуть законные правительства предпринимались и в других странах Карибского бассейна.

/...

7. С учетом широкого распространения такой угрозы, Барбадос принял соответствующее внутреннее законодательство - Акт 1979-34 об иностранных вторжениях и наемниках - в целях решения этой проблемы во всех его аспектах, присоединился вместе с другими государствами к международному призыву о пресечении деятельности наемников, а также председательствовал в специальном комитете и участвует в разработке международной конвенции о запрещении вербовки наемников.

8. Другие меры, принятые на национальном уровне в целях изоляции Южной Африки, включают:

а) участие в Глениглезском соглашении 1977 года об отказе от контактов и соревнований с любой спортивной организацией Южной Африки;

б) принятие Указа 1960 от 23 августа 1960 года об импорте и экспорте товаров (Запрещение торговли с Южноафриканским Союзом), в соответствии с которым все торговые отношения с Южной Африкой начиная с 1 сентября 1960 года были запрещены;

с) принятие Указа о британском преференциальном тарифе (Поправка) 1962 года, в соответствии с которым "Южноафриканский Союз, включая Юго-Западную Африку, был исключен из числа стран, на которые распространяются преференциальные торговые тарифы Барбадоса;

д) принятие Положений об импорте и экспорте товаров (Запрещение) 1971 года, полностью запретивших торговлю с Южной Африкой и Родезией.

9. Правительство Барбадоса поддерживает Организацию Объединенных Наций в отношении признания СВАПО как подлинного и единственного представителя намибийского народа до тех пор, пока не будет сформировано выборное правительство в результате проведения справедливых и свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. В этой связи правительство Барбадоса полностью поддерживает резолюции 431 (1978) и 432 (1978) Совета Безопасности относительно достижения суверенитета и территориальной целостности Намибии.

10. Кроме того, Барбадос оказывает материальную поддержку освободительным движениям и народному движению, борющимся за права человека в Южной Африке и Намибии.

11. Правительство Барбадоса постоянно стремится информировать общественность о том зле, которое представляет собой бесчеловечная колониальная и расистская система апартеида, и о необходимости ее

/...

искоренения. Каждый год в стране неизменно отмечаются такие дни, как День Намибии, День прав человека, Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации, Международный день солидарности с борющимся народом Южной Африки, и проводится ряд других мероприятий, направленных на разоблачение и осуждение зверств апартеида.

12. Барбадос оказывает полное содействие Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в деле выполнения стоящих перед ними задач.

#### КАТАР

Подлинный текст на арабском языке

21 мая 1985 года

1. Государство Катар считает, что процесс достижения независимости странами третьего мира, особенно на африканском континенте, сопровождается расширением деятельности наемников и что колониалистские круги вербуют и используют наемников с целью воспрепятствовать этому процессу и поставить под угрозу независимость и территориальную целостность молодых независимых государств.
2. Использование наемников не только является преступным деянием, но и представляет собой вмешательство во внутренние дела государств, попрание права народов на самоопределение и угрозу международному миру и безопасности. Государство Катар считает, что разработка и скорейшее принятие международной конвенции о запрещении практики использования наемников было бы крупным вкладом в прогрессивное развитие международного права.
3. Что касается ответственности государств, поддерживающих или участвующих в вербовке и обучении наемников, то необходимо со всей определенностью заявить, что государства обязаны предотвращать на их территории деятельность отдельных лиц, групп или организаций, занимающихся вербовкой или обучением наемников в целях свержения правительств или политических режимов. Кроме того, необходимо провести четкое разграничение между наемниками, которые не имеют статуса комбатантов или военнопленных по статье 47 Первого дополнительного протокола Женевских конвенций и которые, следовательно, считаются профессиональными убийцами, не имеющими права на международный иммунитет, и борцами за свободу, являющимися членами национально-освободительных движений.

/...

4. Государство Катар считает, что в международной конвенции о запрещении вербовки, использования, финансирования и обучения наемников необходимо раскрыть вопрос о ведении такой деятельности в мирное время, а также в периоды вооруженных конфликтов. Необходимо определить термин "наемник" и предусмотреть меры по предупреждению и эффективному наказанию за преступную деятельность наемничества. Конвенция должна распространяться не только на тех лиц и на те организации, которые ведут эту преступную деятельность, но и на тех, кто своим действием или бездействием способствует такой деятельности или поощряет ее. Необходимо также определить и соответствующим образом закрепить понятие ответственности государств с должным учетом прочно установившихся в общепризнанных принципов международного права, касающихся уголовной ответственности частных лиц, а также ответственности государств и международных правовых учреждений в отношении таких вопросов, как выдача преступников и уведомление о возбуждении против них уголовных дел. Наконец, обращение с преступниками должно быть основано на гуманитарных принципах, соответствующих всем современным общепринятым нормам, регулирующим отправление уголовного правосудия.

5. В статье 5 Временной конституции Государства Катар провозглашается, что внешняя политика Государства направлена на укрепление уз дружбы со всеми исламскими государствами и народами, в частности и со всеми миролюбивыми государствами и народами в целом на основе взаимного уважения, общности интересов и невмешательства во внутренние дела. Статья 5 также устанавливает, что Государство руководствуется принципами Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающими право народов на самоопределение, развитие международного сотрудничества на благо всего человечества и укрепление мира и безопасности во всем мире и поощряющими государства разрешать споры мирными средствами и строить отношения между собой на основе справедливости и равенства в соответствии с принципами международного права.

#### ТУРЦИЯ

Подлинный текст на английском языке

19 марта 1985 года

По закону гражданам Турции запрещено служить в иностранных вооруженных силах. В связи с этим вербовка и обучение наемников в Турции, а также их перевозка через территорию Турции преследуются по турецким законам как наказуемые преступления.

/...

IV. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ  
УЧРЕЖДЕНИЙ И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

Подлинный текст на английском языке

28 июня 1985 года

Международная организация труда направила Генеральному секретарю следующие документы, касающиеся осуществления резолюции 39/17 Генеральной Ассамблеи: специальный доклад Генерального директора о применении Декларации о политике апартеида, проводимой Южной Африкой, 1985 год; выдержку из доклада Комитета по апартеиду - предварительный отчет № 17; и выдержку из доклада Генерального директора о положении трудящихся оккупированных арабских территорий.

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Подлинный текст на английском языке

24 апреля 1985 года

A. Цели, преследуемые ФАО при оказании помощи

1. ФАО признала то серьезное пагубное воздействие, которое оказывает колониализм на возможности народов обеспечивать себя средствами существования, самим производить продовольствие, кормить детей, распоряжаться собственной землей и вообще определять свою судьбу, и именно в этих рамках данная организация оказывает помощь беженцам и народам колониальных стран, в частности, в Африке - на континенте, который все еще страдает от колониализма и расизма. Такая деятельность, главным образом, принимает форму чрезвычайной продовольственной помощи и сельскохозяйственных поставок и проводится в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства, Комитетом против апартеида, Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и соответствующими национально-освободительными движениями, а именно: СВАПО (Намибия), АНК Южной Африки и ПАК Азании.

2. Помощь ФАО национально-освободительным движениям преследовала и по-прежнему преследует следующие основные цели:

а) позволить общинам беженцев, управляемым этими движениями, достичь самообеспечения продовольствием и добиваться постоянного улучшения их общего уровня питания;

/...

b) предоставить членам движений возможность приобретения навыков работы в сельском хозяйстве, что позволило бы им обеспечить достаточные средства к существованию и эффективно содействовать сельскохозяйственному развитию своих стран после получения ими независимости;

c) создать кадры руководителей, специалистов и других квалифицированных работников для различных движений, которые смогли бы разрабатывать и осуществлять надлежащую сельскохозяйственную политику и программы после достижения их странами независимости;

d) предоставлять движениям информацию и данные технического характера, с тем чтобы помочь им в разработке продовольственной и сельскохозяйственной политики в период после достижения независимости.

3. Кроме того, значительная доля помощи ФАО национально-освободительным движениям, естественно, направляется на предотвращение или ликвидацию последствий периодических острых нехваток продовольствия, которые эти движения испытывают или которые им угрожают. Вместе с тем в соответствии с общим мандатом ФАО перед ней стоит задача добиться того, чтобы в результате осуществления мероприятий по содействию самообеспечению движений необходимость в такой чрезвычайной помощи постепенно отпала.

4. Помимо чрезвычайной продовольственной помощи ФАО/Мировой продовольственной программы поддержка ФАО национально-освободительных движений включает в себя помощь в области подготовки кадров, непосредственную поддержку в области производства продовольствия, проведение секторальных обзоров и разработку политики, а также периодическое проведение исследований (и распространение полученной информации) по тем аспектам апартеида, которые непосредственно входят в сферу компетенции организации. Как будет видно из содержащейся ниже информации, кадровый аспект является важным компонентом даже тех программ ФАО, которые непосредственно не классифицируются как "программы по подготовке кадров", поскольку профессиональная подготовка на всех уровнях является наиважнейшей потребностью национально-освободительных движений.

5. Помощь ФАО Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), главным образом, но не исключительно, предоставляется в контексте Программы государственности для Намибии Организации Объединенных Наций. В рамках этой программы ФАО осуществляет проекты, финансируемые за счет Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Намибии.

/...

## В. Подготовка кадров

### Учебные курсы по проблемам ухода за детьми, питания и группового питания

6. ФАО оказывает помощь различным национально-освободительным движениям в планировании и организации учебных курсов и семинаров, преследующих цель расширения основополагающих знаний и навыков соответствующего персонала в области питания, ухода за детьми и кормления детей.

7. В соответствии с проектом "Подготовка кадров по вопросам распределения продовольствия" ФАО выделило 107 000 долл. США за счет Программы технического сотрудничества (ПТС) для оказания помощи в рамках Программы государственности для Намибии в организации трехмесячных учебных курсов в 1981 году для 20 намибийских женщин, работающих в лагерях беженцев СВАПО в Замбии и Анголе. Впоследствии некоторые из обучавшихся совершили поездку в Объединенную Республику Танзания и Ботсвану с целью изучения программ группового питания. Вне официальных рамок Программы государственности ФАО выделило также 30 000 долл. США за счет ПТС для организации двухнедельного семинара, в работе которого приняли участие 20 намибийских женщин, по оценке эффективности и актуальности подготовки кадров, ведущейся в рамках вышеуказанного проекта, а также для подготовки материалов для использования обучающимися на курсах, которые будут в будущем организованы ими в лагерях СВАПО. В рамках Кампании ФАО по борьбе с голодом/Действий в целях развития были собраны средства в размере 6 300 долл. США для подготовки поваров и поставки основных необходимых материалов для дошкольного центра СВАПО по уходу за детьми в Замбии. Совет женщин СВАПО предлагает ПРООН/ФАО оказать помощь (480 000 долл. США) для осуществления двухлетнего проекта обучения вопросам питания для повышения знаний свыше 200 руководителей и преподавателей, обучающих женщин и детей, в лагерях СВАПО в Анголе и Замбии.

8. В 1982 году за счет средств ПТС в размере 24 000 долл. США в Мазимбе/Морогоро (Объединенная Республика Танзания) были организованы учебные курсы, на которых прошли подготовку 30 сотрудников АНК. В рамках Кампании ФАО по борьбе с голодом/Действий в целях развития были выделены ассигнования в размере 38 000 долл. США для проведения двух дополнительных курсов подготовки персонала центров по уходу за детьми, созданных в лагерях АНК. В 1983 году ФАО ассигновало 75 000 долл. США за счет средств ПТС на оказание помощи в организации аналогичного семинара для персонала ПАК.

/...

9. Помимо проектов, финансируемых в рамках ПТС, значительные дополнительные средства были выделены за счет регулярного бюджета ФАО на мероприятия движений, связанные с просветительской деятельностью в области питания. В 1980 году для женщин - руководителей трех национально-освободительных движений был организован трехнедельный семинар по вопросам рационального питания, ухода за детьми, надлежащей технологии и техники проведения обзоров. С июля 1983 года за счет регулярного бюджета ФАО выделяются ассигнования на оплату услуг штатного специалиста по вопросам питания, находящегося в Лусаке и предоставляющего помощь национально-освободительным движениям в просветительской деятельности в области питания. К настоящему времени при непосредственной помощи этого сотрудника были проведены следующие основные мероприятия:

- а) четырехдневный семинар в Замбии по вопросам выращивания овощей и режима рационального питания с участием ИЮ намибийских женщин и школьниц;
- б) семидневный семинар по вопросам рационального питания и организации группового питания с участием 15 сотрудников СВАПО и АНК, занимающихся подготовкой работников дошкольных учреждений;
- с) трехнедельный семинар по вопросам рационального питания, ухода за детьми и организации группового питания с участием 48 женщин - инструкторов СВАПО из Анголы;
- д) организованные без отрыва от производства учебные курсы и семинары для 200 руководителей, инструкторов и преподавателей в лагерях СВАПО в Анголе и Замбии.

10. В июле 1983 года было начато осуществление двухгодичного проекта, финансируемого Германской организацией по оказанию помощи голодающим во всем мире (Федеративная Республика Германии) (38 000 долл. США). Цель данного проекта состоит в обучении персонала центров АНК по уходу за детьми в Объединенной Республике Танзания и Замбии элементарным методам и навыкам рационального питания, производства, хранения и консервирования продовольствия, ухода за детьми и надлежащего кормления детей, а также в ознакомлении жителей лагерей с вопросами рационального питания. Данный проект помогает спланировать и организовать с этой целью два практических учебных курса на основе исследования потребностей лагерей АНК в области питания.

/...

Оказание помощи дошкольному центру по уходу за детьми  
в лагере беженцев СВАПО в Ньянго (Замбия)

11. Цель данного проекта состоит в оказании чрезвычайно необходимой помощи дошкольному центру по уходу за детьми в лагере беженцев СВАПО в Ньянго. К безотлагательным потребностям центра относятся подготовка поваров и предоставление основных кухонных принадлежностей, оборудования для учебных кабинетов и детских комнат для 700 детей лагеря. Проект осуществляется в рамках Совета женщин СВАПО в тесном сотрудничестве с отделением ФАО в Лусаке.

12. Осуществление данного проекта было начато в апреле 1984 года и рассчитано на один год. За ним последует осуществление более всеобъемлющей программы содействия производительной деятельности женщин в лагере. Первоначальный проект финансируется организацией "Сотрудничество в целях развития стран, находящихся в чрезвычайном положении" (Италия) и имеет общую стоимость 6 300 долл. США.

Предоставление стипендий в области пищевой промышленности,  
науки о пищевых продуктах и рационального питания

13. Предоставляются стипендии для обучения на курсах небольшой группы намибийских специалистов в области экономики сельского хозяйства, пищевой технологии, анализа пищевых продуктов, рационального питания и распространения знаний о питании, по окончании которых они получают степень/диплом. Расходы на выплату стипендий покрываются Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Намибии в рамках Программы государственности для Намибии.

Предоставление стипендий в области рыбного хозяйства  
для обучения в высших учебных заведениях

14. В рамках первого этапа этого проекта были подготовлены два намибийца, которые получили дипломы в области различных аспектов организации рыбного хозяйства. На втором этапе, утвержденном в 1983 году, предусматривается выделение ассигнований для выплаты стипендий еще шести намибийским стажерам. Стипендии финансируются ПРООН за счет средств Программы государственности для Намибии.

/...

С. Поддержка в области производства продовольствия

Оказание помощи Всеобъемлющей общинной программе АНК по подготовке кадров и просвещению, Свободному колледжу им. Соломона Махлангу (СОМАФКО), Морогоро (Объединенная Республика Танзания)

15. ФАО в качестве вспомогательного учреждения приняла участие в финансируемом ПРООН и осуществляемом ЮНЕСКО проекте по оказанию помощи СОМАФКО. Помощь ФАО, которая в течение двухгодичного периода (1980-1981 годы) составила приблизительно 138 000 долл. США, заключалась в обеспечении подготовки кадров в области сельского хозяйства и предоставлении других видов технической помощи в целях содействия достижению беженцами АНК, проживающими в районе колледжа, самообеспечения продовольствием. Для финансирования из ресурсов ПРООН был предложен следующий этап настоящего проекта, предусматривающий выделение еще больших ассигнований на деятельность в области сельского хозяйства (430 000 долл. США).

16. В рамках Кампании ФАО по борьбе с голодом/Программы действий в целях развития были мобилизованы дополнительные ресурсы для оказания помощи АНК в строительстве молокозавода в СОМАФКО и в обеспечении соответствующей подготовки кадров, с тем чтобы, в частности, обеспечить в общинах беженцев надлежащее снабжение молоком детей и беременных женщин. Это двусторонний проект, финансируемый Движением за освобождение и развитие (Италия). Он начал осуществляться в октябре 1983 года и имеет продолжительность два года. Общая стоимость проекта - 138 000 долл. США.

Помощь, оказываемая ПАК в целях достижения самообеспечения продовольствием

17. В конце 1979 года было начато осуществление этого проекта ФАО/ПРООН, преследующего цель предоставления Панафриканскому конгрессу Азии технической помощи, обеспечения подготовки кадров, поставок сельскохозяйственного оборудования и других необходимых средств для создания транзитного лагеря беженцев в Багамойо (Объединенная Республика Танзания). За трехлетний период, закончившийся в 1982 году, внешняя помощь для этого проекта достигла суммы в 297 800 долл. США. В 1983 году ФАО за счет средств ПТС предоставила 10 000 долл. США на планирование работ по строительству фермы ПАК, которая станет составной частью многоцелевого центра в Китонге (округ Багамойо); для проекта помощи ФАО в строительстве этой фермы были утверждены ассигнования ПРООН в размере 255 550 долл. США.

/...

Поставки для сельского хозяйства

18. В январе 1985 года в рамках Программы технического сотрудничества ФАО была утверждена сумма в размере 20 000 долл. США предоставления тракторного обслуживания, удобрений, семян и растительных материалов, гербицидов и средств на общие оперативные расходы для развития фермы АНК в Чонгеле (Замбия).

D. Секторальный обзор и анализ политики

19. Проекты этой категории преследуют цель сбора технической информации по различным аспектам сельскохозяйственного положения и потенциала Намибии и предоставления ее СВАПО, а также разработки соответствующих вариантов политики и альтернативных планов на начальный период после получения независимости. Все эти проекты являются компонентами Программы государственности для Намибии.

Оценка потенциальной пригодности земельных угодий (229 712 долл. США и 90 000 долл. США)

20. В рамках первого этапа настоящего проекта, финансируемого за счет ПРООН, была собрана вся имеющаяся соответствующая информация, и, используя спутниковые изображения, были подготовлены карта и доклад о потенциальной пригодности земельных угодий для различных видов сельского хозяйства (включая животноводство) и для лесного хозяйства. Двум намибийцам были предоставлены стипендии для изучения ими методов инвентаризации пригодных для использования земельных ресурсов. По просьбе Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии ФАО в настоящее время осуществляет последующий этап этого проекта, который включает дальнейшие исследования спутниковых изображений, охватывающих всю территорию Намибии, для их использования в составлении всеобъемлющей экономической карты Намибии, подготовка которой осуществляется Картографическим сектором Организации Объединенных Наций. Этот этап проекта финансируется за счет средств Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии.

Планирование освоения водных ресурсов для развития сельского хозяйства (163 000 долл. США)

21. Ближайшей целью этого проекта является подготовка предварительных исследований и планов для освоения водных ресурсов в целях сельскохозяйственного развития Намибии после получения независимости. Предусматривается также подготовка в соседних странах около 20 намибийских технических специалистов в области рационального использования земельных и водных ресурсов. Финансирование проекта будет осуществляться за счет Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии.

/...

Подготовка аграрной реформы и программ перенаселения  
(119 500 долл. США)

22. Цели данного проекта состоят в подготовке возможных вариантов аграрной реформы и выяснении условий их осуществления, а также в разработке предложений в отношении оказания Организацией Объединенных Наций в будущем помощи в осуществлении аграрной реформы для независимой Намибии. Финансовая помощь в осуществлении проекта была предоставлена за счет Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Намибии.

Подготовка планов обеспечения поставок продовольствия и рационального питания (128 600 долл. США)

23. Данный проект, финансируемый Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Намибии, состоит в разработке проекта стратегий оказания помощи и развития, необходимых для удовлетворения основных потребностей в плане надлежащего питания всех намибийцев после достижения независимости.

Анализ вариантов политики и подготовка альтернативных планов в области рыбного хозяйства (252 000 долл. США)

24. В рамках данного проекта будет проведен подробный анализ имеющихся альтернатив в области развития рыбного хозяйства в Намибии после достижения ею независимости, а также будут подготовлены альтернативные планы продолжения лова рыбы у берегов Намибии. Финансирование проекта осуществляется за счет ПРООН.

Программа развития образования в области сельского хозяйства  
(21 300 долл. США)

25. За счет средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Намибии ФАО предоставляет консультанта для выявления возможностей подготовки намибийцев в области сельского хозяйства и связанных с ним предметов в имеющихся учебных заведениях.

/...

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

Подлинный текст на английском языке  
7 марта 1985 года

Совет Международной организации гражданской авиации по-прежнему приглашает Совет по Намибии для участия в работе заседаний по вопросам, касающимся соответствующего региона. ИКАО принимает активное участие в осуществлении Программы государственности для Намибии; после того, как одним из консультантов была проведена оценка потребностей в области гражданской авиации, полным ходом идет осуществление финансируемой за счет средств ПРООН программы предоставления стипендий для подготовки кадров в области гражданской авиации.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Подлинный текст на английском языке  
3 июня 1985 года

1. Вклад Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в осуществление положений резолюции 39/17 Генеральной Ассамблеи включает в себя оказание помощи в области здравоохранения национально-освободительным движениям, признанным ОАЕ, беженцам в Африке, прифронтовым государствам, Лесото и Свазиленду, а также палестинскому народу.
2. На своей тридцать восьмой сессии Всемирная ассамблея здравоохранения в резолюции WNA38. 28 просила ВОЗ и далее принимать соответствующие и своевременные меры для оказания помощи прифронтовым государствам, Лесото и Свазиленду, в решении острых проблем намибийских и южноафриканских беженцев в области здравоохранения; а также предоставлять странам, которые оказались объектами действий Южной Африки, направленных на дестабилизацию положения в них, помощь в области здравоохранения, медицинский персонал, фармацевтическую продукцию и финансовую помощь для их национальных программ в области здравоохранения и для таких специальных медицинских программ, которые необходимы для восстановления их нарушенной инфраструктуры здравоохранения.

/...

3. В резолюции WNA38.15 Всемирная ассамблея здравоохранения на своей тридцать восьмой сессии просила Генерального директора оказывать помощь палестинскому народу и его медицинским учреждениям в расширении первичной медико-санитарной помощи на оккупированных палестинских территориях и за их пределами путем развития надлежащего медицинского и социального обслуживания и подготовки медицинского персонала с целью достижения здоровья для всех к 2000 году.

4. Через свое региональное отделение для Африки, сотрудника связи ВОЗ с ОАЕ, работающего в Эфиопии, Экономическую комиссию Организации Объединенных Наций для Африки и координаторов программ ВОЗ в Анголе, Объединенной Республике Танзания и Замбии ВОЗ поддерживает тесный контакт с национально-освободительными движениями, признанными ОАЕ, с целью удовлетворения их потребностей в области здравоохранения.

5. ВОЗ продолжает также оказывать помощь в улучшении медицинского обслуживания палестинского народа. ВОЗ по-прежнему тесно сотрудничала с БАПОР, через которое оказывается помощь в области охраны здоровья ребенка, борьбы с желудочно-кишечными заболеваниями, иммунизации и санитарии окружающей среды.

#### ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ

Подлинный текст на французском языке  
1 апреля 1985 года

#### Оказание помощи намибийскому народу

1. В 1981 году Международное бюро разработало два проекта - один, касающийся укрепления структур почтовой службы, а другой - подготовки персонала. Тексты этих проектов на английском языке были направлены Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии, а также Региональному директору ПРООН для Африки. Всемирный почтовый союз (ВПС) в любой момент готов начать осуществление этих проектов, которые состоят в выделении многочисленных стипендий, предоставлении почтового оборудования и найме международного персонала в качестве экспертов и добровольцев.

#### Оказание помощи палестинскому народу

2. ВПС планирует в период 1986-1990 годов выделить сумму в размере 48 000 долл. США на предоставление стипендий для обучения двух студентов в течение четырех лет на арабском факультете почтовой службы Дамасского университета.

/...

МЕЖДУНАРОДНАЯ МОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Подлинный текст на английском языке

1 апреля 1985 года

С целью осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи о самоопределении Международная морская организация (ИМО) принимает следующие меры:

а) Совету ИМО для информации и принятия мер, в зависимости от необходимости, постоянно сообщает о резолюциях и рекомендациях Генеральной Ассамблеи, касающихся осуществления Декларации;

б) ИМО поддерживает рабочие отношения с Организацией африканского единства (ОАЕ) в рамках соглашения о сотрудничестве от 21 февраля 1974 года. В соответствии с этими договоренностями ИМО и ОАЕ могут просить о проведении консультаций по вопросам сотрудничества, включая оказание помощи в соответствующих областях новым независимым странам и народам стран, все еще борющимся за свою независимость. В рамках осуществления соглашений были проведены консультации о возможном предоставлении морской подготовки беженцам из африканских стран, которые ведут борьбу за свою независимость;

в) ИМО осуществляет сотрудничество с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении двух проектов, озаглавленных "Транспортный обзор для Намибии" и "Обзор морской подготовки и портов";

г) Ассамблея и Совет ИМО постановили, что национально-освободительные движения, признанные ОАЕ, должны приглашаться для участия в качестве наблюдателей на заседания и конференции ИМО и что соответствующим освободительным движениям должны направляться приглашения на такие заседания и конференции.

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Подлинный текст на английском языке

5 марта 1985 года

Агентство сообщило Генеральному секретарю, что оно приняло к сведению резолюцию 39/17 Генеральной Ассамблеи и, в частности, ее пункты 22, 25, 30, 32 и 34, содержащие рекомендации специализированным учреждениям и другим компетентным организациям системы Организации Объединенных Наций.

/...

У. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ  
ОРГАНИЗАЦИЙ

МЕЖПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ

Подлинный текст на английском языке  
5 марта 1985 года

В ответ на послание Генерального секретаря Межпарламентский союз представил текст резолюции, принятой на семьдесят второй Межпарламентской конференции в сентябре 1984 года и озаглавленной "Вклад парламентов в дело ликвидации колониализма, расизма, расовой и этнической дискриминации, в особенности режима апартеида в Южной Африке, а также в прекращение незаконной оккупации этой страной Намибии".

ВСЕМИРНЫЙ СОВЕТ ЦЕРКВЕЙ

Подлинный текст на английском языке  
28 февраля 1985 года

Всемирный совет церквей через свою Комиссию церквей по международным делам регулярно представлял информацию компетентным органам Организации Объединенных Наций, занимающимся этим вопросом, и в нескольких случаях принял участие в их работе. В знак солидарности с борьбой народов за самоопределение и деколонизацию в 1984 году Всемирный совет церквей выделил следующие субсидии за счет Специального фонда его Программы по борьбе с расизмом:

	долл. США
Африканский национальный конгресс	70 000
Панафриканский конгресс Азании	30 000
Народная организация Юго-Западной Африки	100 000
Фронт борьбы за независимость Новой Каледонии	8 000

/...

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22-E/CN.4/1985/66), глава II.

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22-E/CN.4/1985/66).

-----